

**DLFN**

[ STAGE V ]

DELFINO  
50 | 60



[ DECKNAME ]

# DELFINO

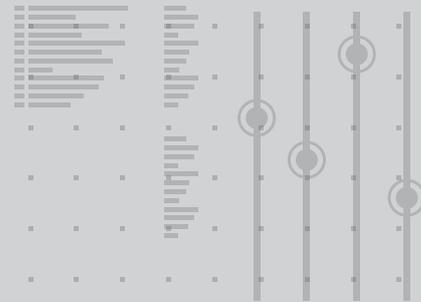
[ EIGENSCHAFTEN ]

**DAS ASS IM ÄRMEL**



# SAME

**DLFN**  
[STAGE V]



[ **AUFGABE** ]

# DER VON ALLEN AM BESTEN AUSGESTATTETE UNIVERSALTRAKTOR.

**AUFGABE**

Ein kompakter und hochgradig flexibler Allrounder für alle denkbaren Aufgaben.



[?]

Der Delfino ist ein in jeder Situation glänzender Universaltraktor. Diese Traktorenbaureihe gibt es mit einer umfassenden und individuell anpassbaren Auswahl an Ausstattungen und Konfigurationen; der Motor erfüllt die Emissionsvorschriften der Abgasstufe V. Das niedrige Motorhaubenprofil und die kompakten Abmessungen bleiben zur vorherigen Generation unverändert.

Die Delfino-Traktoren, die entweder mit offener Fahrerplattform mit klappbarem Überrollbügel oder mit einer klimatisierten 4-Pfosten-Kabine erhältlich sind, eignen sich sowohl für landwirtschaftliche Spezialanwendungen in Weinbergen, Obstplantagen, Gewächshäusern und Baumschulen, als auch für die Park-, Straßen- und Grundstückspflege sowie für Arbeiten, bei denen kleine Frontlader zum Einsatz kommen. Durch ein sehr niedriges

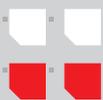
Leistungsgewicht und die Verfügbarkeit von Rasenreifen eignen sich die Delfino-Traktoren auch perfekt für die Sportplatz- und Rasenpflege. Darüber hinaus ist der Delfino BASSO mit offener Fahrerplattform niedriger, dank kleinerer Bereifung und ist damit die ideale Lösung für Arbeiten in Gewächshäusern und Folientunnel.

Die niedrigen Betriebskosten und die außerordentliche Benutzerfreundlichkeit – garantiert durch ergonomisch angeordnete Bedienelemente in der bewährten Farb-Logik der Marke SAME – machen diese Traktoren nicht nur zu ausgezeichneten Profimaschinen, sondern auch für versierte Hobbylandwirte oder Hausmeisterdienste zu hervorragend geeigneten Helfern.



# MOTOR

## EIN NEUER MOTOR MIT MEHR LEISTUNG ALS JEMALS ZUVOR



Kompakt und mit elektronisch gesteuerter Common-Rail-Einspritzung, Turbolader mit Wastegate und einem großzügigen Hubraum von 2.200 cm<sup>3</sup>, bietet der neue Motor der Delfino-Familie eine optimierte Drehmomentkurve für effektivste Arbeit auch bei niedrigen Drehzahlen; er liefert in jedem Einsatzbereich – egal ob in der Landwirtschaft oder im Kommunalbereich – beeindruckende Leistungen. Mit einer maximalen Leistung von 59 PS ist der Delfino 60 der stärkste seiner Klasse.

Die Nenndrehzahl liegt jetzt bei nur 2.600 U/min, während das maximale Drehmoment, wie bei leistungsstärkeren Traktoren der Marke, bereits bei 1.600 U/min zur Verfügung steht. Davon profitieren sowohl die Zuverlässigkeit als auch die Kraftstoffeffizienz. Die Abgasvorschriften der Stufe V werden mit einem kombinierten Abgasnachbehandlungssystem erfüllt, das aus einer elektronisch gesteuerten, extern gekühlten Abgasrückführung

50: 51 PS/38 kW  
60: 59 PS/43.5 kW



4-Zylinder  
-Turbomotor



(EGR), einem DOC-Katalysator und einem passiven DPF-Partikelfilter besteht.

Die Abgasnachbehandlung ist wartungsfrei, die effektiven Umweltschutz garantiert, ohne zusätzliche Wartungskosten zu verursachen. Darüber hinaus ist das Abgasnachbehandlungssystem vollständig in die Fahrzeugkarosserie integriert, was kompakte Abmessungen und niedrige Motorhauben- und Plattformprofile gewährleistet und so

ungehinderte Sicht nach vorne und tadellose Manövrierbarkeit garantiert.

Niedriger Kraftstoffverbrauch, beeindruckende Leistung, geringer Wartungsaufwand und extrem niedrige Emissionen: Unter der Motorhaube des neuen SAME Delfino steckt alles, was Sie sich nur wünschen können. Die herausragenden Kenndaten und Eigenschaften dieser neuen Motoren definieren die Leistungsstandards in dieser Klasse neu.



# GETRIEBE UND ZAPFWELLE

## ERSTKLASSIGE LEISTUNG - VIELSEITIG VERWENDBAR

- ■ Ausgestattet mit einem eigens für diese Leistungsklasse entwickelten und konstruierten Getriebe liefern die Traktoren der Delfino-Familie in jeder Situation herausragende Leistungen und sind dabei unglaublich einfach zu bedienen.

Ein robustes, zuverlässiges und vollsynchronisiertes mechanisches Getriebe mit 12 Vorwärts- und Rückwärtsgängen (bzw. 16+16 Gängen mit zusätzlichem Kriechgang) lässt diese Traktoren in jeder Situation zeigen, was in ihnen steckt. Der hohe Wirkungsgrad des Getriebes, die ergonomisch angeordneten Schallhebel an der Lenkkonsole und die Möglichkeit, auch bei reduzierter Motordrehzahl Geschwindigkeiten von bis zu 30 km/h zu erreichen, machen diese Traktoren auch auf der Straße komfortabel und effizient. Dank Kriechgang sind Arbeiten bei 260 m/h bei Nenndrehzahl kein Problem. Ein großzügiger Lenkeinschlagswinkel sorgt für beeindruckende Wendigkeit, während

die per Knopfdruck zuschaltbaren Front- und Heckdifferentialsperren jederzeit für ausgezeichnete Traktion sorgen. Die Heckzapfwelle ist serienmäßig mit 540 U/min Drehzahl ausgestattet, optional ist eine 540 ECO oder 1.000 U/min Zapfwellendrehzahl erhältlich. Der Fahrer kann über einen Hebel an der Lenkkonsole zwischen den beiden verfügbaren Zapfwellendrehzahlen wählen. Darüber hinaus erweitern eine optionale Zwischenachszapfwelle mit 2.000 U/min und eine elektronisch zuschaltbare Frontzapfwelle mit 1.000 U/min die ohnehin schon außergewöhnliche Vielseitigkeit dieses kleinen, aber unschlagbaren Traktors.



# HYDRAULIK UND KRAFTHEBER

## BRANCHENWEIT BESTE PERFORMANCE



Ein Hydrauliksystem mit zwei Pumpen – mit dem normalerweise nur größere und teurere Traktoren ausgestattet sind – und ein leistungsstarker Heckkraftheber sorgen dafür, dass die Delfino-Traktoren problemlos mit auch mit großen schweren Anbaugeräten arbeiten können.

In der Basiskonfiguration verfügt dieses Open-Center-Hydrauliksystem über eine Pumpe mit 30 l/min Förderleistung, die die Kraftheber und Steuergeräte (bis zu 6 hydraulische Anschlüsse im Heck) versorgt. Die zweite Pumpe mit 15 l/min Förderleistung ist ausschließlich für die Lenkung zuständig. Dadurch ist auch bei niedrigen Motordrehzahlen und bei der Arbeit mit schweren Lasten ein müheloses Lenken und einwandfreie Manövrierbarkeit gewährleistet.

Der Heckkraftheber mit einer beeindruckenden Hubkraft von 1.200 kg mit Zug-, Lage- und Mischregelung ermöglicht es den Delfino-Traktoren, auch unter den schwierigsten Geländebedingungen effektiv zu arbeiten. Die ausgezeichnete Reaktionsgeschwindigkeit und Präzision der mechanischen Hubwerksregelung MHR von SAME sorgt für überragende Leistung bei der Feldarbeit, die weit über die Erwartungen hinausgeht.

Optional können die Delfino-Traktoren mit Frontkraftheber mit 600 kg Hubkraft und mit elektronisch zuschaltbarer Frontzapfwelle ausgestattet werden. Damit sind diese kleinen Riesen in ihrer Leistungsklasse auch bei der Wahl der Anbaugeräte unschlagbar.



# KABINE

## DER GEWOHNTE KOMFORT GRÖßERER TRAKTOREN AUF KLEINSTEM RAUM

- ■ Beide Varianten - mit klimatisierter Kabine oder mit offener Fahrerplattform - bieten unschlagbaren praktischen Nutzen und höchsten Komfort.

Die Traktoren der neuen Delfino-Familie sind mit einer komfortablen 4-Pfosten-Kabine mit bester Rundumsicht erhältlich. Trotz der kompakten Abmessungen ist die Kabine geräumig und komfortabel. Möglich wurde dies, durch die langjährige Erfahrung der Marke SAME bei der Produktion von kompakten Spezialtraktoren, bei denen die Optimierung der Raumnutzung und die Minimierung der Abmessungen entscheidende Erfolgsfaktoren sind. Der anspruchsvolle Stil und das ergonomisch hervorragende Layout dieser Kabine setzen neue Maßstäbe in ihrer Klasse. Die Plattform ist auf Silent-Blöcken gelagert und dadurch vom Getriebe entkoppelt, um Vibrationen und Geräusche zu minimieren. Die optionale Klimaanlage steigert den Komfort an Bord zusätzlich. Optional können außerdem Aktivkohlefilter eingebaut werden, die eine verbesserte Filterung der Kabinenluft gewährleisten, gerade bei Pflanzenschutzanwendungen.

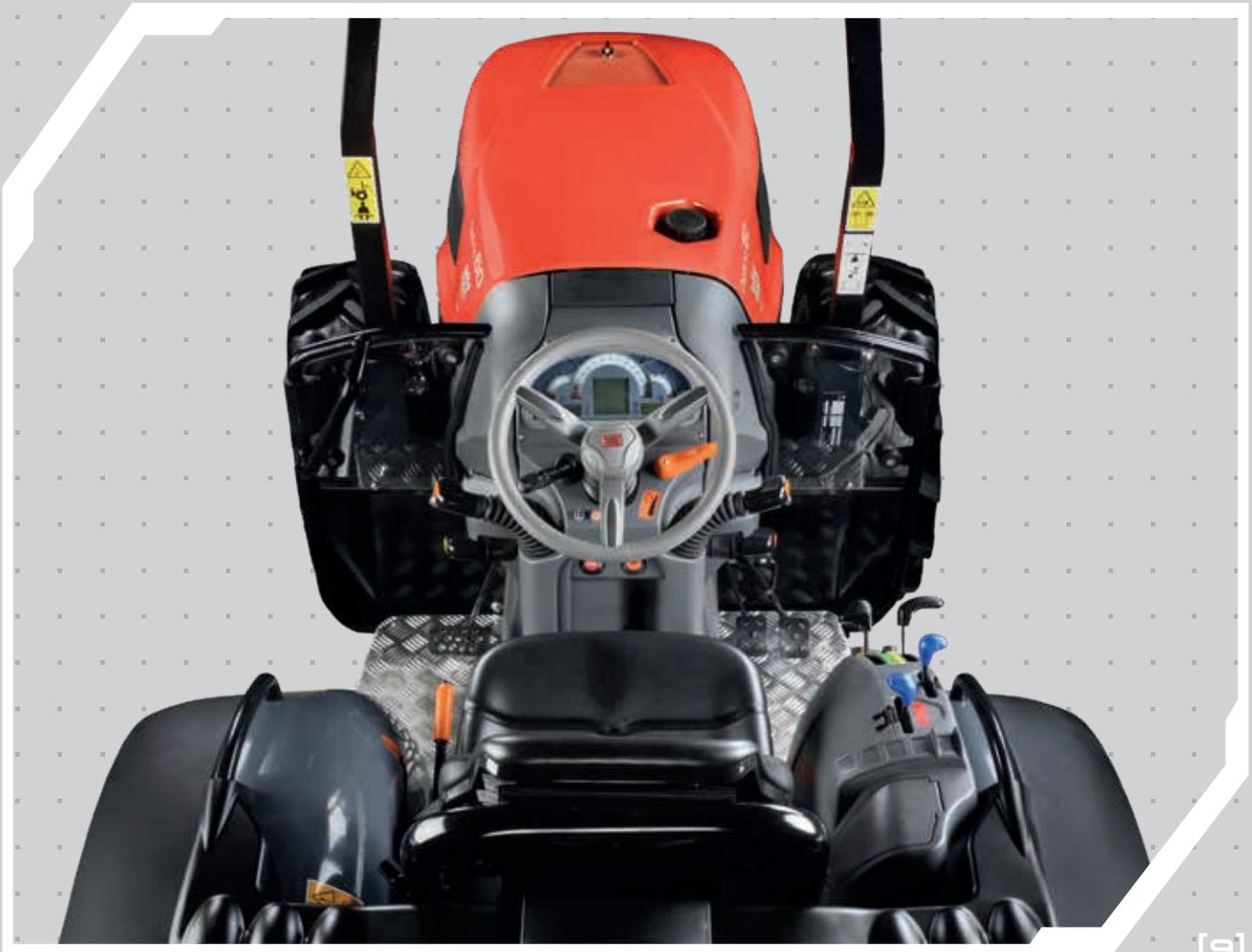




IN DER NÄHE VON...  
 DIESE SICHERHEITSSCHWELLEN SIND...  
 ZU BEACHTEN UND...  
 ZU BEACHTEN...

Die Varianten mit klappbarem Überrollbügel vorne bieten ebenfalls einen ausgezeichneten Komfort an Bord; die offene Fahrerplattform ist durch Silent-Block-Lagerung vom Getriebe entkoppelt, um Vibrationen und Geräusche zu minimieren. Die Bedienelemente sind intelligent am Fahrerplatz angebracht und perfekt angeordnet.

Dank einstellbarer Sitze und verstellbarer Lenksäule in Höhe und Neigung finden Fahrer jeder Statur und Körpergröße die ideale Fahrposition; die ergonomisch angeordneten Bedienelemente, die bewährte Farbcodierung und Anordnung der Marke SAME machen den Traktor außerordentlich einfach und intuitiv bedienbar. Um Ihnen einen sicheren und komfortablen Arbeitsplatz zu bieten, haben wir an alles gedacht.





		50 BASSO	50	60
<b>MOTOR</b>				
Hersteller		Perkins		
Abgasstufe		Stage V		
Ansaugsystem		Turbolader		
Einspritzung		Common Rail		
Zylinder/Hubraum	Anz./cm³	4/2.216		
Max. Leistung bei 2.600 U/min	kW/PS	38/51	38/51	43,5/59
Max. Drehmoment bei 1.600 U/min	Nm	145	145	170
Kraftstofftank	l	40		
<b>GETRIEBE</b>				
Mechanisches Wendegetriebe		▲	▲	▲
Höchstgeschwindigkeit		30 km/h bei reduzierter Motordrehzahl		
Gangzahl		12+12 bzw. 16+16 mit Kriechgang		
<b>ZAPFWELLE</b>				
Heckzapfwelle mechanisch zuschaltbar		▲	▲	▲
Zapfwellendrehzahlen		540/540E/1.000 U/min		
Wegzapfwelle		○	○	○
Frontzapfwelle 1.000 U/min		○	○	○
Frontzapfwelle elektrohydraulisch zuschaltbar		▲	▲	▲
Zwischenachszapfwelle 2.000 U/min		○	○	○
<b>KRAFTHEBER</b>				
Mechanische Hubwerksregelung		▲	▲	▲
Hubkraft Heckkraftheber	kg	1.200		
Kategorie Heckkraftheber	Kat.	I oder II	I oder II	I oder II
Frontkraftheber mit 600 kg Hubkraft		○	○	○
<b>HYDRAULIKANLAGE</b>				
Pumpenförderleistung	l/min	30	30	30
Hydraulikanschlüsse im Heck	Anz.	4/6	4/6	4/6
Hydraulikanschlüsse in der Front	Anz.	2	2	2
Hydraulikanschlüsse im Zwischenachsbereich	Anz.	2	2	2
<b>VORDERACHSE</b>				
Differentialsperre elektrohydraulisch zuschaltbar		▲	▲	▲
Allrad mechanisch zuschaltbar		▲	▲	▲
Lenkumpumpe unabhängig		▲	▲	▲
<b>OFFENE FAHRERPLATTFORM</b>				
Plattform mit Silent-Block-Lagerung		▲	▲	▲
Überrollbügel vorne, klappbar		▲	▲	▲
Digitale Instrumententafel		▲	▲	▲
<b>KABINE</b>				
4-Pfosten-Kabine		-	▲	▲
Klimaanlage		-	○	○
Aktivkohle-Luftfilter		-	○	○
Digitale Instrumententafel		-	▲	▲
Frontscheibe ausstellbar		-	▲	▲
Arbeitsscheinwerfer 2 vorne + 2 hinten		-	▲	▲
Radiovorbereitung mit zwei Lautsprechern		-	▲	▲
<b>ABMESSUNGEN</b>				
Radstand	mm	1.800		
Breite	mm	1.375 (mit 320/70 R20")	1.456 (mit 320/70 R24")	
Maximale Höhe (Überrollbügel eingeklappt)	mm	1.276	1.306	
Maximale Höhe (Kabine)	mm	-	2.283	
Leergewicht - offene Fahrerplattform	kg	1.600		
Leergewicht - Kabine	kg	-	1.850	

- ▲ STD
- OPT
- Nicht verfügbar

**DLFNV**

[STAGE V]

DELFINO  
50 | 60



Die technischen Angaben und Abbildungen sind Richtwerte und können auch nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehörende Optionen enthalten. Modell- und Ausstattungsvarianten sind länderspezifisch. SAME behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Aktualisierungen vorzunehmen. Code 308.9002.5.1-0 - 09/2021

Erfahren Sie mehr auf [same-tractors.com](http://same-tractors.com) oder bei Ihrem Vertragshändler.



SAME ist eine Marke von  SDF



**SAME**